

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal, & Trilogy EV300

This addendum applies to the Trilogy Evo platform and the Clinical and Caregiver manuals. The following sections are supplemental to those manuals.

Contraindications

- The AVAPS-AE therapy mode is contraindicated for invasive use and patients less than 10 kg.
- The AVAPS feature is contraindicated for patients less than 10 kg.

Bluetooth Antenna Separation Distance

This product meets RF exposure requirements when it is positioned with a separation distance of at least 20 cm away from the body.

Note: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Philips Respironics is under license.

Additif au Manuel du prestataire de santé et clinique Français

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal et Trilogy EV300

Cet additif s'applique à la plateforme Trilogy Evo et aux manuels du prestataire de santé et clinique. Les sections ci-après sont ajoutées à ces manuels.

Contre-indications

- Le mode de traitement AVAPS-AE est contre-indiqué pour une utilisation invasive, ainsi que chez les patients pesant moins de 10 kg.
- La fonction AVAPS est contre-indiquée chez les patients de moins de 10 kg.

Distance de séparation de l'antenne Bluetooth

Ce produit répond aux exigences d'exposition RF lorsqu'il est placé à une distance de séparation d'au moins 20 cm du corps.

Remarque : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Philips Respironics est soumise à une licence.

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal e Trilogy EV300

Questa appendice si applica alla piattaforma Trilogy Evo, al manuale clinico e a quello dell'assistente sanitario. Le seguenti sezioni integrano tali manuali.

Controindicazioni

- La modalità terapeutica AVAPS-AE è controindicata per l'uso invasivo e per i pazienti di peso inferiore a 10 kg.
- La funzionalità AVAPS è controindicata per i pazienti di peso inferiore a 10 kg.

Distanza di separazione antenna Bluetooth

Questo prodotto è in linea con i requisiti di esposizione a RF se posizionato a una distanza di separazione di almeno 20 cm dal corpo.

Nota: il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e ogni eventuale uso di tali marchi da parte di Philips Respironics è concesso in licenza.

Addendum zum klinischen und Benutzerhandbuch

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal und Trilogy EV300

Dieser Nachtrag gilt für die Trilogy Evo-Plattform sowie das klinische und das Benutzerhandbuch. Durch die folgenden Abschnitte werden diese Handbücher ergänzt.

Kontraindikationen

- Der AVAPS-AE-Therapiemodus ist für eine invasive Anwendung und für Patienten unter 10 kg kontraindiziert.
- Die AVAPS-Funktion ist bei Patienten unter 10 kg kontraindiziert.

Bluetooth-Antennenabstand

Dieses Produkt entspricht den Festlegungen zur HF-Einstrahlung, wenn es in einem Abstand von mindestens 20 cm zum Körper positioniert wird.

Hinweis: Die Wortmarke Bluetooth® und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und werden von Philips Respironics unter Lizenz verwendet.

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal y Trilogy EV300

El anexo se aplica a la plataforma Trilogy Evo y a los manuales clínico y para cuidadores. Las secciones siguientes son un complemento a esos manuales.

Contraindicaciones

- El modo de terapia AVAPS-AE está contraindicado para uso invasivo y para pacientes con peso inferior a 10 kg.
- La función AVAPS está contraindicada para uso invasivo y para pacientes con un peso inferior a 10 kg.

Distancia de separación con la antena Bluetooth

Este producto cumple los requisitos de exposición a RF cuando se coloca a una distancia de al menos 20 cm del cuerpo.

Nota: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso que Philips Respironics haga de dichas marcas se hace bajo licencia.

Adenda ao Manual do Prestador de Cuidados Domésticos e Clínicos

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal e Trilogy EV300

Esta adenda aplica-se aos manuais da plataforma Trilogy Evo e do Prestador de Cuidados Domésticos e Clínicos. As secções seguintes são complementares relativas a esses manuais.

Contraindições

- O modo terapêutico AVAPS está contraindicado para utilização invasiva e em pacientes com menos de 10 kg.
- A funcionalidade AVAPS está contraindicada para pacientes com menos de 10 kg.

Distância de Separação da Antena Bluetooth

Este produto cumpre os requisitos de exposição à RF quando é posicionado a uma distância de separação de pelo menos 20 cm do corpo.

Nota: A marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das mesmas pela Philips Respironics está licenciada.

Adendo ao Manual Clínico e do Cuidador Doméstico

Português BR

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal e Trilogy EV300

Este adendo se aplica à plataforma Trilogy Evo e aos manuais Clínico e do Cuidador Doméstico. As seções a seguir são complementares a tais manuais.

Contraindicações

- O modo de terapia AVAPS-AE é contraindicado para uso invasivo e pacientes com menos de 10 kg.
- O recurso AVAPS é contraindicado para pacientes com menos de 10 kg.

Distância de separação da antena Bluetooth

Este produto atende aos requisitos de exposição à RF quando posicionado a uma distância de separação de, no mínimo, 20 cm do corpo.

Observação: A palavra e os logotipos da marca Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Philips Respironics ocorre sob licença.

Προσθήκη στο εγχειρίδιο κλινικού ιατρού και παρόχου φροντίδας

Ελληνικά

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal & Trilogy EV300

Αυτή η προσθήκη ισχύει για την πλατφόρμα Trilogy Evo και τα εγχειρίδια κλινικού ιατρού και παρόχου φροντίδας. Οι παρακάτω ενότητες είναι συμπληρωματικές σε αυτά τα εγχειρίδια.

Αντενδείξεις

- Η λειτουργία θεραπείας AVAPS-AE αντενδείκνυται για επεμβατική χρήση και για ασθενείς με βάρος κάτω από 10 kg.
- Η δυνατότητα AVAPS αντενδείκνυται για ασθενείς που ζυγίζουν κάτω από 10 kg.

Ε Απόσταση διαχωρισμού κεραίας Bluetooth

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες όταν τοποθετείται με απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm από το σώμα.

Σημείωση: Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την Philips Respironics γίνεται με άδεια χρήσης.

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal og Trilogy EV300

Dette tillæg gælder for Trilogy Evo platform og kliniske manualer og plejemanualer. De følgende afsnit supplerer disse manualer.

Kontraindikationer

- AVAPS-AE-behandlingsmodussen er kontraindiceret til invasiv brug og patienter, som vejer under 10 kg.
- AVAPS-funktionen er kontraindiceret til patienter, som vejer under 10 kg.

Separationsafstand for bluetooth-antenne

Dette produkt lever op til kravene om RF-eksponering, når det placeres med en afstand på mindst 20 cm fra kroppen.

Bemærk: Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, som ejes af Bluetooth SIG, Inc., og Philips Respironics' brug af disse mærker sker på licens.

Addendum bij de handleiding voor klinisch personeel en zorgverleners

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal en Trilogy EV300

Dit addendum is van toepassing op de handleidingen voor klinisch personeel en zorgverleners. De volgende secties zijn aanvullingen op de bestaande informatie in deze handleidingen.

Contra-indicaties

- De AVAPS-AE-therapiemodus is gecontra-indiceerd voor invasief gebruik en patiënten die minder dan 10 kg wegen.
- De AVAPS-functie is gecontra-indiceerd voor patiënten die minder dan 10 kg wegen.

Scheidingsafstand van Bluetooth-antenne

Dit product voldoet aan de RF-blootstellingseisen wanneer het op een scheidingsafstand van ten minste 20 cm van het lichaam wordt geplaatst.

Opmerking: Het woordmerk Bluetooth® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door Philips Respironics valt onder een licentie.

Tillägg till Användarhandbok för läkare och vårdgivare

Svenska

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal och Trilogy EV300

Detta tillägg gäller Trilogy Evo-plattformen och användarhandböckerna för läkare och vårdgivare. Följande avsnitt kompletterar dessa användarhandböcker.

Kontraindikationer

- AVAPS-AE-behandlingsläget är kontraindicerat för invasiv användning och för patienter som väger under 10 kg.
- AVAPS-funktionen är kontraindicerad för patienter som väger under 10 kg.

Separationsavstånd för Bluetooth-antenn

Den här produkten uppfyller kraven för RF-exponering när den är placerad med ett separationsavstånd på minst 20 cm bort från kroppen.

Obs! Bluetooth®-bokstavsmärket och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa av Philips Respironics sker under licens.

Kliinisen käyttöoppaan ja hoitajan oppaan lisäys

Suomi

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal ja Trilogy EV300

Tämä lisäys koskee Trilogy Evo -alustaa, kliinistä opasta ja hoitajan opasta. Seuraavat osiot täydentävät edellä mainittuja oppaita.

Vasta-aiheet

- AVAPS-AE-hoitotilaa ei saa käyttää invasiivisesti eikä potilaille, joiden paino on alle 10 kg.
- AVAPS-toimintoa ei saa käyttää potilaille, joiden paino on alle 10 kg.

Bluetooth-antennin etäisyys

Tämä tuote täyttää radiotaajuusaltistusta koskevat vaatimukset, kun se on sijoitettu vähintään 20 cm:n etäisyydelle kehosta.

Huomautus: Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Philips Respironicsilla on lupa käyttää näitä merkkejä.

Tillegg til klinisk håndbok og håndbok for omsorgsgivere

Norsk

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal og Trilogy EV300

Dette tillegget gjelder Trilogy Evo-plattformen og den kliniske håndboken og håndboken for omsorgsgivere. Følgende avsnitt er tillegg til disse håndbøkene.

Kontraindikasjoner

- AVAPS-AE-behandlingsmodus er kontraindisert for invasiv bruk hos pasienter som veier under 10 kg.
- AVAPS-funksjonen er kontraindisert hos pasienter som veier under 10 kg.

Separasjonsavstand for Bluetooth-antenne

Dette produktet oppfyller kravene til RF-eksponering når det er plassert med en separasjonsavstand på minst 20 cm fra kroppen.

Merk: Bluetooth®-merket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og Philips Respironics' bruk av disse er under lisens.

Dodatek do podręczników dla personelu szpitalnego i opiekunów domowych

Polski

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal i Trilogy EV300

Niniejszy dodatek dotyczy platformy Trilogy Evo oraz podręczników dla personelu szpitalnego i opiekunów domowych. Poniższe sekcje stanowią uzupełnienie tych podręczników.

Przeciwwskazania

- Stosowanie trybu wentylacji AVAPS-AE jest przeciwwskazane w przypadku terapii inwazyjnej i pacjentów o masie ciała poniżej 10 kg.
- Stosowanie funkcji AVAPS jest przeciwwskazane w przypadku pacjentów o masie ciała poniżej 10 kg.

Odległość od nadajnika Bluetooth

Ten produkt spełnia wymagania dotyczące ekspozycji na promieniowanie radiowe, kiedy jest ustawiony w odległości co najmniej 20 cm od ciała.

Uwaga: Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., których firma Philips Respironics używa na podstawie licencji.

Dodatek ke klinické příručce a k příručce pro pečovatele

Čeština

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal a Trilogy EV300

Tento dodatek se vztahuje na platformu Trilogy Evoke, na klinickou příručku a příručku pro pečovatele. Následující sekce jsou dodatečnými informacemi ke zmíněným příručkám.

Kontraindikace

- Léčebný režim AVAPS-AE je kontraindikován pro invazivní použití a pacienty vážící méně než 10 kg.
- Funkce AVAPS je kontraindikována pro pacienty vážící méně než 10 kg.

Separáční vzdálenost antény zařízení Bluetooth

Tento výrobek splňuje požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření, je-li umístěn ve vzdálenosti nejméně 20 cm od těla.

Poznámka: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc., a veškeré jejich použití společností Philips Respironics je na základě licence.

Klinikai és otthoni gondozók számára összeállított kézikönyv – kiegészítés

Magyar

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal és Trilogy EV300

Jelen kiegészítés a Trilogy Evo készülékre és a klinikai és otthoni gondozók számára összeállított kézikönyvre vonatkozik. Az alábbi szakaszok a kézikönyvekben található információkat egészítik ki.

Ellenjavallatok

- Az AVAPS-AE kezelési üzemmód ellenjavallt invazív alkalmazásra, valamint 10 kg-nál kevesebb testtömegű betegek esetén.
- Az AVAPS funkció 10 kg-nál kisebb testtömegű betegeknél ellenjavallt.

Bluetooth antenna elkülönítési távolsága

A termék a testtől legalább 20 cm távolságban elhelyezve megfelel a rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó követelményeknek.

Megjegyzés: A Bluetooth® szóvédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Philips Respironics ezeket a védjegyeket engedéllyel használja.

Dodatok k používateľskej príručke pre klinických pracovníkov a poskytovateľov starostlivosti

Slovenčina

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal a Trilogy EV300

Tento dodatok sa vzťahuje na platformu Trilogy Evo a na príručky pre klinických pracovníkov a poskytovateľov starostlivosti. Nasledujúce časti sú doplnkové k týmto príručkám.

Kontraindikácie

- Terapeutický režim AVAPS-AE je kontraindikovaný pre invazívne použitie a u pacientov s hmotnosťou menšou ako 10 kg.
- Funkcia AVAPS je kontraindikovaná pre pacientov s hmotnosťou do 10 kg.

Odstup Bluetooth antény

Tento produkt spĺňa požiadavky na vystavenie vysokofrekvenčnému žiareniu, ak je umiestnený vo vzdialenosti najmenej 20 cm od tela.

Poznámka: Slovná ochranná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto známok spoločnosťou Philips Respironics je upravené v rámci licencie.

Dodatek h kliničnemu priročniku in priročniku za negovalce na domu

Slovenčina

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal in Trilogy EV300

Ta dodatek velja za priročnik za platformo Trilogy Evo ter klinični priročnik in priročnik za negovalce na domu. Naslednji razdelki dopolnjujejo te priročnike.

Kontraindikacije

- Terapevtski način AVAPS-AE je kontraindiciran za invazivno uporabo in pri bolnikih, ki tehtajo manj kot 10 kg.
- Funkcija AVAPS je kontraindicirana pri bolnikih, ki tehtajo manj kot 10 kg.

Ločilna razdalja za anteno Bluetooth

Ko je ta izdelek nameščen pri ločilni razdalji vsaj 20 cm od telesa, izpolnjuje zahteve glede izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju.

Opomba: Beseda in logotip Bluetooth® sta registrirani blagovni znamki v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. Philips Respironics ti znamki uporablja na podlagi licence.

Klīniskās un veselības aprūpes sniedzēju rokasgrāmatas pielikums

Latviski

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal un Trilogy EV300

Šis pielikums attiecas uz Trilogy Evo platformas un Klīniskās un veselības aprūpes speciālista rokasgrāmatām. Sadaļas tālāk ir šo rokasgrāmatu papildinājums.

Kontrindikācijas

- AVAPS-AE terapijas režīms ir kontrindicēts invazīvai lietošanai un pacientiem, kuru svars ir mazāks par 10 kg.
- AVAPS funkcija ir kontrindicēta pacientiem, kuru masa ir mazāka kā 10 kg.

Bluetooth antenas nošķiršanas attālums

Šis izstrādājums atbilst RF iedarbības prasībām, ja tas ir novietots vismaz 20 cm attālumā no ķermeņa.

Piezīme: Bluetooth® grafiskais attēls un logotips ir Bluetooth SIG Inc. reģistrētas prečzīmes, un šo zīmju izmantošana, ko īsteno Philips Respironics, notiek saskaņā ar licenci.

Kliinilise ja hooldaja kasutusjuhendi lisa

Eesti

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal ja Trilogy EV300

See lisa kehtib Trilogy Evo platvormi ning kliiniliste ja hooldaja juhendite kohta. Järgnevad jaotised täiendavad nende juhendite osasid.

Vastunäidustused

- AVAPS-AE ravirežiim on vastunäidustatud invasiivseks kasutamiseks ja kasutamiseks patsientidel, kes kaaluvad vähem kui 10 kg.
- AVAPS-funktsioon on vastunäidustatud patsientide puhul, kes kaaluvad vähem kui 10 kg.

Bluetoothi antenni vahekaugus

See toode vastab raadiosageduse kokkupuute nõuetele, kui see paikneb kehast vähemalt 20 cm kaugusel.

Märkus. Bluetooth®-i sõnakuju ja logod on ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. kuuluvad registreeritud kaubamärgid ja iga selliste märkide kasutus Philips Respironicsi poolt on litsentsitud.

Klinikinio ir slaugytojo vadovo priedas

Lietuviškai

„Trilogy Evo“, „Trilogy Evo O2“, „Trilogy Evo Universal“ ir „Trilogy EV300“

Šis priedas taikomas „Trilogy Evo“ platformai bei klinikiniam ir slaugytojo vadovams. Tolesni skyriai papildo tuos vadovus.

Kontraindikacijos

- AVAPS-AE terapijos režimo negalima naudoti invaziniu būdu ir mažiau nei 10 kg sveriantiems pacientams.
- AVAPS funkcijos negalima naudoti mažiau nei 10 kg sveriantiems pacientams.

„Bluetooth“ antenos atskyrimo atstumas

Šis produktas atitinka RD poveikio reikalavimus, kai jo padėtis yra mažiausiai 20 cm nuo kūno.

Pastaba. „Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, šiuos ženklus „Philips Respironics“ naudoja pagal licenciją.

Anexă la Manualul clinic și Manualul pentru îngrijitori la domiciliu

Română

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal și Trilogy EV300

Această anexă se referă la platforma Trilogy Evo și la Manualul clinic și Manualul pentru îngrijitori la domiciliu. Următoarele secțiuni completează respectivele manuale.

Contraindicații

- Modul de tratament AVAPS-AE este contraindicat pentru utilizarea invazivă și la pacienți cu greutate mai mică de 10 kg.
- Funcția AVAPS este contraindicată pentru pacienții cu greutate mai mică de 10 kg.

Distanță de separare față de antena Bluetooth

Acest produs respectă cerințele privind expunerea la RF atunci când este poziționat la o distanță de separare de cel puțin 20 cm față de corp.

Notă: Logotipul și sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate aparținând Bluetooth SIG, Inc., iar Philips Respironics le utilizează în baza unei licențe.

Допълнение на ръководството за клинични специалисти и болногледачи

Български

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal и Trilogy EV300

Това допълнение се отнася за платформата Trilogy Evo и ръководствата за клинични специалисти и болногледачи. Следващите раздели са допълнение към тези ръководства.

Противопоказания

- Терапевтичният режим AVAPS-AE е противопоказан за инвазивна употреба и пациенти с тегло под 10 kg.
- Функцията AVAPS е противопоказана за пациенти с тегло под 10 kg.

Разстояние за отделяне на Bluetooth антена

Този продукт отговаря на изискванията за излагане на радиочестотна енергия, когато е разположен на разстояние от минимум 20 cm от тялото.

Забележка: Словната марка и логата Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от Philips Respironics се извършва по лиценз.

Додаток до посібника для клініцистів і осіб, які здійснюють догляд

Українська

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal і Trilogy EV300

Цей додаток стосується платформи Trilogy Evo та посібників для клініцистів і осіб, які здійснюють догляд. Наведені нижче розділи є додатком до цих посібників.

Протипоказання

- Режим терапії AVAPS-AE протипоказаний для інвазивного застосування та для пацієнтів з вагою менше 10 кг.
- Використання опції AVAPS протипоказане пацієнтам із масою менше 10 кг.

Відстань до пристроїв з антенами Bluetooth

Цей пристрій відповідає вимогам до випромінюваної РЧ-енергії за умови розташування на відстані принаймні 20 cm від тіла людини.

Примітка. Словесний знак і логотип Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками Bluetooth SIG, Inc. Philips Respironics використовує ці торгові марки за ліцензією.

Додаток на клиничкиот и прирачникот за негувател

Македонски јазик

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal и Trilogy EV300

Додатокот се однесува на платформата Trilogy Evo и на клиничките прирачници и прирачниците за негуватели. Следниве делови се додатни на тие прирачници.

Контраиндикации

- Режимот на терапија AVAPS-AE е контраиндициран за инвазивна употреба и за пациенти со тежина под 10 kg.
- Функцијата AVAPS е контраиндицирана за пациенти со тежина под 10 kg.

Растојание за Bluetooth антена

Производот ги исполнува барањата за изложеност на радиофреквентно зрачење кога е поставен на растојание од најмалку 20 cm од телото.

Напомена: знакот за зборот Bluetooth® и логата се регистрирани заштитени знаци во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и Philips Respironics ги користи тие марки со лиценца.

Dodatak Kliničkom priručniku i Priručniku za njegovatelje

Hrvatski

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal i Trilogy EV300

Ovaj dodatak odnosi se na platformu Trilogy Evo te na Klinički priručnik i Priručnik za njegovatelje. Sljedeći su odjeljci dodatak tim priručnicima.

Kontraindikacije

Način terapije AVAPS-AE kontraindiciran je za invazivnu upotrebu i za pacijente s težinom manjom od 10 kg. Značajka AVAPS kontraindicirana je za pacijente s težinom manjom od 10 kg.

Udaljenost antene za Bluetooth

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve koji se odnose na izlaganje radijskim frekvencijama kada je postavljen na udaljenost od najmanje 20 cm od tijela.

Напомена: riječ i logotip Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i Philips Respironics koristi te oznake isključivo pod licencom.

Trilogy Evo、Trilogy Evo O2、Trilogy Evo Universal 和 Trilogy EV300

本附录适用于 Trilogy Evo 平台以及临床和护理人员手册。以下部分将补充上述手册中的信息。

禁忌证

- 对于有创治疗和体重小于 10 公斤的患者，禁用 AVAPS-AE 治疗模式。
- 对于体重小于 10 公斤的患者，禁用 AVAPS 功能。

Bluetooth 天线间隔距离

本产品符合射频暴露要求，放置位置需与人体保持至少 20 厘米的间隔距离。

注意：Bluetooth® 字样标记和徽标为 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，并且 Philips Respironics 对此类标记的任何使用符合许可证条款。

臨床和照護者手冊附錄

Trilogy Evo、Trilogy Evo O2、Trilogy Evo Universal 和 Trilogy EV300

本附錄適用於 Trilogy Evo 平台以及臨床和照護者手冊。以下各節為這些手冊的補充資訊。

禁忌症

- 對於體重小於 10 kg 的患者和無創應用禁用 AVAPS-AE 治療模式。
- 對於體重小於 10 kg 的患者禁用 AVAPS 功能。

藍牙天線間距

當本產品與人體的間距至少為 20 cm 時，其滿足 RF 暴露要求。

備註：Bluetooth® 字標與標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標，Philips Respironics 經授權使用此類標章。

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal, & Trilogy EV300

Adendum ini berlaku untuk platform Trilogy Evo serta panduan Klinis dan Perawat. Bagian berikut merupakan informasi tambahan untuk panduan tersebut.

Kontraindikasi

- Mode terapi AVAPS-AE dikontraindikasikan untuk penggunaan invasif dan pasien berbobot kurang dari 10 kg.
- Fitur AVAPS dikontraindikasikan untuk pasien berbobot kurang dari 10 kg.

Jarak Pemisah Antena Bluetooth

Produk ini memenuhi persyaratan paparan RF bila produk berjarak setidaknya 20 cm dari badan.

Catatan: Logo dan tulisan Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar milik Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaan tanda-tanda tersebut oleh Philips Respironics berada di bawah lisensi.

Klinikal & Penjaga Adendum Manual

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal, & Trilogy EV300

Adendum ini hanya terpakai bagi platform Trilogy Evo serta manual Klinikal dan Penjaga. Bahagian berikut memberikan maklumat tambahan bagi manual tersebut.

Kontraindikasi

- Mod terapi AVAPS-AE dikontraindikasi untuk penggunaan invasif dan pesakit dengan berat kurang daripada 10 kg.
- Ciri AVAPS dikontraindikasi untuk pesakit dengan berat kurang daripada 10 kg.

Jarak Pemisahan Antena Bluetooth

Produk ini memenuhi keperluan pendedahan RF apabila ia diletakkan dengan jarak pemisahan sekurang-kurangnya 20 cm dari badan.

Perhatian: Tanda perkataan dan logo Bluetooth® ialah tanda dagangan berdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan sebarang penggunaan tanda sedemikian oleh Philips Respironics adalah di bawah lesen.

Приложение к руководству для клинического персонала

Русский

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal и Trilogy EV300

Данное дополнение относится к платформе Trilogy Evo и руководствам для клинического персонала. В следующих разделах содержится информация, дополняющая эти руководства.

Противопоказания

- Режим терапии AVAPS-AE противопоказан для инвазивного применения, а также для применения на пациентах весом менее 10 кг.
- Функция AVAPS противопоказана пациентам весом менее 10 кг.

Пространственное разнесение антенны Bluetooth

Данное изделие соответствует требованиям к радиочастотному облучению при использовании на расстоянии не менее 20 см от тела человека.

Примечание. Текстовый символ и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc.; любое использование таких знаков компанией Philips Respironics осуществляется по лицензии.

Dodatak za priručnik za kliničku i kućnu negu

Srpski

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal i Trilogy EV300

Ovaj dodatak se odnosi na platformu Trilogy Evo i priručnike za kliničku i kućnu negu. Sledeći odeljci dopunjuju te priručnike.

Kontraindikacije

Terapijski režim AVAPS-AE je kontraindikovano za invazivnu upotrebu i pacijente čija je telesna težina ispod 10 kg. Funkcija AVAPS je kontraindikovana kod pacijenata sa telesnom težinom ispod 10 kg.

Rastojanje od Bluetooth antene

Ovaj proizvod ispunjava propise za izloženost RF zračenju kada se postavi na rastojanju od najmanje 20 cm od tela.

Напомена: Oznaka reči Bluetooth® i logotipi predstavljaju registrovane žigove kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svako korišćenje tih oznaka od strane kompanije Philips Respironics je u okviru licence.

**Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo
Universal, Trilogy EV300**

נספח זה חל על פלטפורמת Trilogy Evo ועל המדריכים הקליניים והמדריכים למטפלים. הסעיפים הבאים הם השלמה לאותם מדריכים.

התוויות נגד

- אין לעשות במצב הטיפול AVAPS-AE שימוש פולשני ושימוש עבור מטופלים השוקלים פחות מ-10 ק"ג.
- אין להשתמש בתכונה AVAPS עבור מטופלים השוקלים פחות מ-10 ק"ג.

מרחק הפרדה לאנטנת Bluetooth

מוצר זה עומד בדרישות החשיפה ל-RF כאשר הוא ממוקם במרחק הפרדה של לפחות 20 ס"מ מהגוף.

הערה: סימן המילה והסמלים של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. והשימוש בסימנים כגון אלה על ידי Philips Respironics נעשה ברישיון.

Klinik ve Bakıcı El Kitabı Eki

Türkçe

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal ve Trilogy EV300

Bu ek, Trilogy Evo platformu ve Klinik ve Bakıcı el kitapları için geçerlidir. Aşağıdaki bölümler, söz konusu el kitaplarına ilave niteliğindedir.

Kontrendikasyonlar

- AVAPS-AE tedavi modu, invaziv kullanım ve 10 kg'dan düşük hastalar için kontrendikedir.
- AVAPS özelliği 10 kg'dan hafif hastalar için kontrendikedir.

Bluetooth Anten Ayırma Mesafesi

Bu ürün, vücuttan en az 20 cm uzakta olacak şekilde konumlandırıldığı zaman, RF maruz kalma gerekliliklerini karşılar.

Not: Bluetooth® kelime işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindeki tescilli ticari markalardır ve bu markalar Philips Respironics tarafından lisans altında kullanılmaktadır.

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal 및 Trilogy EV300

이 부록은 Trilogy Evo 플랫폼, 임상 및 간병인 설명서에 적용됩니다. 다음 섹션은 해당 설명서를 보충합니다.

금지 사항

- AVAPS-AE 치료 모드는 침습적 용도 및 10kg 미만 환자에게 금지됩니다.
- AVAPS 기능은 10kg 미만 환자에게는 사용이 금지됩니다.

Bluetooth 안테나 이격 거리

이 제품은 본체에서 20 cm 이상 떨어져 있는 거리에 배치할 때 RF 노출 요건을 충족합니다.

참고: Bluetooth® 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며, Philips Respironics가 사용한 해당 마크는 사용 허가를 받았습니다.

عربي

ملحق الدليل السريري ومقدم الرعاية

‘Trilogy Evo O2 و Trilogy Evo Trilogy EV300 و Trilogy Evo Universal

ينطبق هذا الملحق على نظام Trilogy Evo وأدلة Clinical و Caregiver. الأقسام التالية هي أقسام تكميلية لتلك الأدلة.

موانع الاستخدام

- يُمنع استخدام وضع العلاج AVAPS-AE للاستخدام الباضع والمرضى الذين يقل وزنهم عن 10 كجم.
- يُمنع استخدام خاصية AVAPS للمرضى الذين يقل وزنهم عن 10 كجم.

المسافة الفاصلة لهوائي Bluetooth

يفي هذا المنتج بمتطلبات التعرض للتردد اللاسلكي عندما يتم وضعه على مسافة فصل لا تقل عن 20 سم من الجسم.

ملاحظة: تُعد علامة كلمة Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Philips Respironics يتم بموجب ترخيص.

医療従事者および在宅介助者用 取扱説明書補遺

日本語

トリロジー Evoおよびトリロジー Evo O2

この補遺は、トリロジー Evoシリーズの医療従事者および在宅介助者用取扱説明書に適用されます。以下の各セクションは、これらのマニュアルへの補足情報です。

禁忌

- ・ AVAPS-AE換気モードは、侵襲的使用および10 kg未満の患者には禁忌です。
- ・ AVAPS機能は、10 kg未満の患者には禁忌です。

Bluetoothアンテナ分離距離

人体から 20 cm 以上離して設置された場合、本製品はRF曝露の要件に適合します。

注記: Bluetooth®のワードマークとロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標であり、Respironics Inc.はライセンスに基づきこれらを使用しています。

Phụ lục sách hướng dẫn dùng cho lâm sàng & người chăm sóc

Tiếng Việt

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal và Trilogy EV300

Phụ lục này áp dụng cho nền tảng Trilogy Evo và sách hướng dẫn dùng cho Lâm sàng và Người chăm sóc. Các phần sau đây bổ sung cho những sách hướng dẫn đó.

Chống chỉ định

- Chống chỉ định chế độ trị liệu AVAPS-AE cho thủ thuật xâm lấn và bệnh nhân dưới 10 kg.
- Chống chỉ định tính năng AVAPS cho bệnh nhân dưới 10 kg.

Khoảng phân cách với Ăng-ten Bluetooth

Sản phẩm này đáp ứng các yêu cầu về phơi nhiễm Tần số vô tuyến (RF) khi được đặt ở khoảng phân cách ít nhất 20 cm so với cơ thể.

Lưu ý: Các logo và nhãn chữ Bluetooth® là nhãn hiệu thương mại được đăng ký sở hữu bởi Bluetooth SIG, Inc., và việc sử dụng các nhãn hiệu đó của Philips Respironics đều có giấy phép.

